

(b) the remuneration and conditions of employment of the officers, employees and agents of the Foundation, other than the Executive Director;

(c) the constitution of any committees appointed pursuant to section 12, the role and duties of the committees and the expenses, if any, to be paid to the members of those committees who are not directors;

(d) the procedure at meetings of the Board and its committees;

(e) the administration, management and control of the property of the Foundation; and

(f) the conduct and management of the work of the Foundation.

b) sauf dans le cas du directeur général, leur rémunération et leurs conditions d'emploi;

c) la constitution des comités visés à l'article 12, leurs attributions et les indemnités payables, le cas échéant, à ceux de leurs membres qui ne sont pas administrateurs;

d) la procédure à suivre pour ses réunions et celles des comités;

e) la gestion et la disposition des biens de la Fondation;

f) l'exercice des activités de la Fondation.

## GENERAL

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Not an agent

17. (1) The Foundation is not an agent of Her Majesty.

17. (1) La Fondation n'est pas mandataire de Sa Majesté.

Statut

Not part of public service of Canada

(2) The Chairperson, directors, Executive Director, officers, employees and agents of the Foundation are not part of the public service of Canada.

(2) Ni le président et les autres administrateurs, ni le directeur général, ni le personnel et les mandataires de la Fondation ne font partie de l'administration publique fédérale.

Exclusion

Part not applicable

(3) Part X of the *Financial Administration Act* does not apply to the Foundation.

(3) La partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* ne s'applique pas à la Fondation.

Loi sur la gestion des finances publiques

Duty of care

18. (1) When exercising powers and performing duties under this Act, every director and every officer of the Foundation shall

18. (1) Dans l'exercice de leurs fonctions, les administrateurs et les dirigeants agissent :

Obligations générales

(a) act honestly and in good faith with a view to the best interests of the Foundation;

a) avec intégrité et de bonne foi au mieux des intérêts de la Fondation;

(b) exercise the care, diligence and skill that a reasonably prudent person would exercise in comparable circumstances; and

b) avec le soin, la diligence et la compétence d'une personne prudente et avisée;

(c) comply with this Act and the by-laws of the Foundation.

c) conformément à la présente loi et aux règlements administratifs de la Fondation.

Reliance on statements

(2) A director or officer is not liable for a breach of duty under subsection (1) if the director or officer relies in good faith on

(2) Il n'y a toutefois pas manquement aux obligations imposées par le paragraphe (1) quand l'administrateur ou le dirigeant s'appuie de bonne foi sur :

Limite de responsabilité

(a) financial statements of the Foundation represented to the director or officer by an officer of the Foundation or in a written report of the auditor of the Foundation fairly to reflect the financial condition of the Foundation; or

a) soit des états financiers qui, d'après les déclarations d'un dirigeant ou le rapport écrit du vérificateur de la Fondation, présentent sincèrement la situation de celle-ci;